

DOC. PARLEMENTAIRE No 95

Vastes champs ouverts à la colonisation et à l'industrie—Le Témiscamingue, province de Québec, brochure de 72 pages publiée il y a plusieurs années par le ministère de la Colonisation du gouvernement de Québec;

Canada et le siècle nouveau (titre traduit littéralement de *Canada and the New Century*), 48 pages, 1906;

Canada—Conseils pratiques aux colons, 36 pages, 1911;

Le Canada, 48 pages, 1911;

Canada, album de vues de l'exposition faite au Crystal Palace, à Londres, à l'occasion du couronnement de 1911; légendes en anglais;

Rapport annuel de la Société Générale de Colonisation et de Rapatriement de la Province de Québec pour 1910, 59 pages;

Atlas du Canada (en français) et *Atlas van Canada* (en flamand), 64 pages chacun, 1910;

L'Ouest Canadien—Ce qui reste de mieux dans l'Ouest (traduction inconsciemment bouffonne du titre anglais: *Western Canada—The last best West*), 42 pages, 1911;

Le Canada Occidental et West Canada, le journal mensuel dont il a été question plus haut.

De ces multiples publications, celles du gouvernement de Québec, je regrette de le dire, sont au-dessous de tout comme rédaction et comme exactitude. Parmi les autres, les uns sont excellentes; d'autres inutiles, et partant nuisibles, car elles ne servent qu'à troubler l'étranger qui les lit; d'autres enfin, nettement pernicieuses.

Votre ministère devrait, il me semble, s'attacher en pareille matière aux règles suivantes:

1° Faire rédiger ses ouvrages par des personnes rompues à la traduction et à la rédaction, et de plus, bien renseignées sur les pays visés;

2° Ne rien publier qui n'ait été révisé, pour la forme et pour le fond, par les agents intéressés;

3° Ne rien distribuer pour le compte des gouvernements provinciaux qui n'entre, sinon parfaitement, au moins assez bien, dans le cadre des publications fédérales—sur-tout, rien qui les contredise;

4° Appuyer davantage sur le caractère ethnique et religieux et sur la situation économique des diverses provinces, de manière à permettre aux émigrés de se guider plus intelligemment;

5° En dehors des monographies de régions agricoles et autres ouvrages du même genre—lesquels, cependant, ne devraient jamais faire double emploi—s'en tenir à un petit nombre de publications qui seraient révisées et remises à point tous les ans, condition essentielle pour un pays d'une croissance aussi rapide que le Canada. Ces publications seraient:

a) Sur le modèle de l'*Atlas* actuel, un ouvrage de cent pages au plus sur le Canada, avec une carte générale du pays et une carte de chaque province ou territoire;

b) Sous le même format, une brochure ou plaquette de 50 pages au plus pour chacune des vieilles provinces et de 50 à 75 pages pour les deux provinces d'Alberta et de Saskatchewan;

c) Un guide de poche à l'usage du colon belge ou français, même italien, suisse ou espagnol, selon le cas.

Comme modèles de concision, d'exactitude et d'à propos, je citerai les publications de l'*Emigration Office* du gouvernement anglais.

La coopération de l'autorité fédérale et des autorités provinciales, principalement celles de Québec, en France et en Belgique, est un sujet qui s'est discuté fréquemment au Canada. Un tel régime ne pourrait évidemment s'établir que du consentement des deux pouvoirs. L'agent d'Anvers déclare qu'il a à plusieurs reprises offert au gouver-